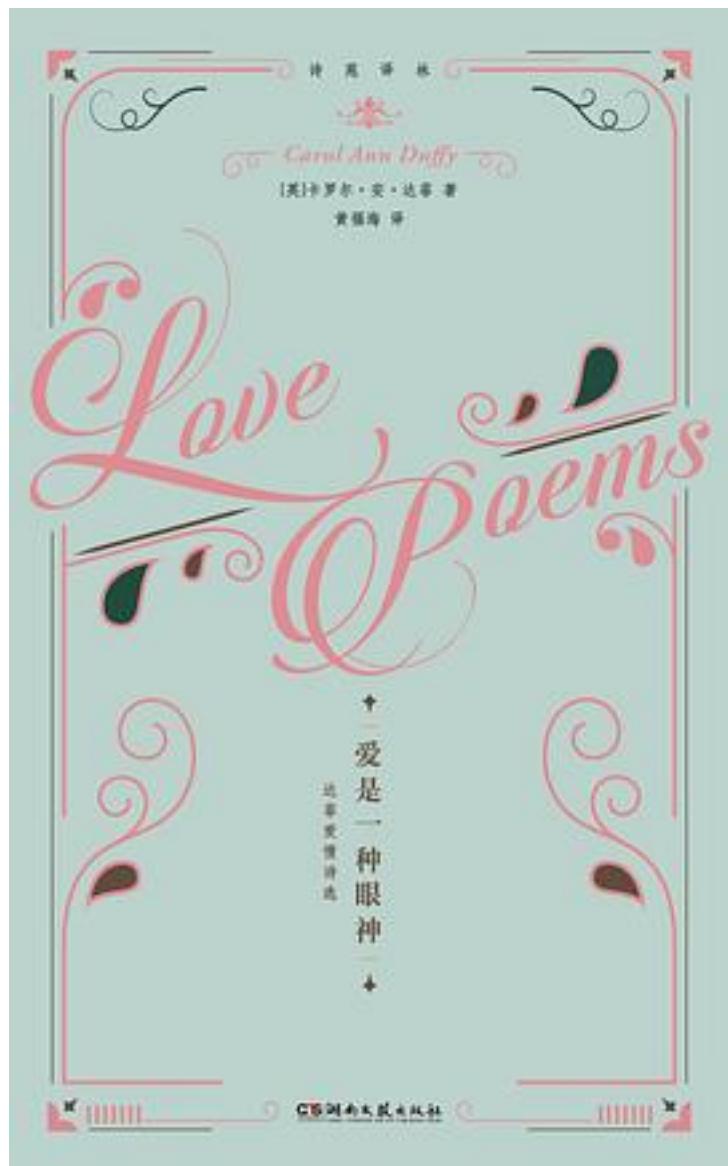


爱是一种眼神



[爱是一种眼神 下载链接1](#)

著者:[英] 卡罗尔·安·达菲

出版者:湖南文艺出版社

出版时间:2017-1

装帧:平装

isbn:9787540478568

英国三百多年来第一位女桂冠诗人，21世纪首位桂冠诗人得主
当代优秀女诗人最受欢迎的爱情诗集，这是一场“爱与诗的洗礼”
以女性的细腻、敏感，以诗人的睿智和洞察，写尽爱情的精髓

这本诗集是达菲创作的关于爱的诗歌作品的辑集，在这里面有夫妻、恋人、亲友之间的爱，有同性、异性之间的爱，甚至历史和神话人物、谋面与未曾谋面的人之间的爱，当然也有爱的痛苦、爱的破裂。编入这本诗集的所有作品都关涉到人类的最深沉、最博大的情感——爱。这里的love poems，并非一般意义上的“情诗”，所以这是一次“爱与诗的洗礼”。

作者介绍：

卡罗尔·安·达菲 (Carol Ann Duffy, 1955年12月23日—)，英国三百四十多年来第一位女桂冠诗人，21世纪首位英国桂冠诗人得主。此项殊荣三百多年来一直被男性垄断的神话终于被打破，达菲是英国历史上首位获此荣衔的女性。

她的诗集被列入英国的教学大纲，成为学生的必读书目，她本人亦成为英国当代被阅读最多、研究最多、也是最受欢迎的诗人之一。

黄福海，1964年生于上海，1987年毕业于复旦大学英美文学专业。曾留学英国利兹大学，主攻英国文学。现为上海翻译家协会理事。长期从事英语文学的翻译与研究，出版有费兹杰拉德的《最后的大亨》、毛姆的《木麻黄树》、阿米亥的《开·闭·开》等多种译作。同时涉足中国传统文化的相关领域，出版有中译英《泰顺廊桥》《老上海南京路》《马家窑文化彩陶》《孔雀东南飞》《孙悟空三打白骨精》《黛玉葬花》等二十多种书籍。创作古今体诗歌，发表有关诗歌与文学翻译的论文多篇。

目录: 爱与诗的洗礼 (译序)

选自《出售曼哈顿》四首

通信

温暖她的珍珠

驱逐

远隔千里

选自《另一个国家》四首

谁是爱你的

女友

语言，广袤的夜

亲爱的情书

选自《新选诗集》一首

致不相识的情人

选自《标准时间》八首

醉了

情人节

蒸汽

关闭

通奸

窗

丢脸
标准时间
选自《新选诗集》一首
姐妹
集外诗一首
双胞胎
选自《世界的妻子》三首
大利拉
安妮·海瑟薇
拉撒路夫人
选自《女性福音书》二首
白色书写
西北
选自《狂喜》六首
短信
钟点
假如我死了
茶
句法
爱情诗
选自《蜜蜂》四首
歌唱
在巴利纳欣奇
勒达
新的誓言
· · · · · (收起)

[爱是一种眼神](#) [下载链接1](#)

标签

诗歌

英国

卡罗尔·安·达菲

诗

外国文学

文学

评论

爱情已经成了诗人们浅薄抒情的代名词，似乎只有写死亡、写性欲才称得上是现代的甚至后现代的，似乎越是反常的就越是先锋的。死亡、性欲只是诗歌主题的一个方面，此外还有生命、自然、信仰、家庭、友情，最主要的是，还有爱。诗人不应该过多地借助于死亡、性欲等主题来宣泄个人的情绪。诗人要关心自我的内心世界，也要关心他人。新的誓言：从今往后，不再坚持，无视这环状的黄金，当你老了不对你关心。这是你要我坚守的新的誓言——不跟你一齐醒来、睡去，我的崇拜也无关你的身体；这只活人的手，溜出你的手套，这嘴唇，不啜饮我们的爱杯，不怀念、不亲吻；无有、无爱……不奉与我在世上不值钱的一切……凡在现场之人，我当向他们宣告。

被一首《温暖她的珍珠》惊艳到了！

写得有些碎。这些诗的情感传达几乎都隔了一层，即便采用第一人称，也多为经验的虚构。这种手法还是比较适合对经典素材的改写，在《世界的妻子》那本诗集里效果很好。

达菲 女桂冠诗人 译注挺好

珍珠那首最好，但这本小书里最好的竟然是魏尔伦的那首女同性恋诗……达菲你作为一个女同性恋怎么可以这个亚子！

第一首《通信》写出轨，真是激情四射；《关闭》写失恋的精神分裂，就是很分裂……《拉撒路夫人》写寡妇对自我（肉体？）的忠实，罕见的哥特风。大体还不错，但有几首也很一般，译者比较认真，还配写了看起来比较多余的解读。

从这本收录的mean time的一首喜欢上达菲

一月前读李晖译的两小册感觉平平，今天读这个版本却觉得甚是迷人，充满坏坏的惊喜。需要把上月读的那两本找出来重读，体会一下。

温暖她的珍珠。一直在脑补《小姐》呢

不错啊。

72.

欲望、感官暗流涌动，带有隐秘的意志，总被距离所阻隔，身体、时间、语言的阻隔，狂想在真实与虚幻间振荡，现代过渡至古老的神话。距离感为诗篇注入冷静的理智，内省频频为激情注解。

很像辛波斯卡的风格，细微中的爱情，译注很不错

很隐晦，有些诗句喜欢。

暧昧隐秘的低徊私语

纯粹简单的原始，复杂不可重复的冒犯，是爱情诗存在的本质和表象。

轻盈，诙谐，而且非常美

情欲啊情欲

很难进入。觉得隔了很远，收获很浅。

冲着译者买的，然而实在很不喜欢这种风格，不断虚构的戏剧式碎片读起来华而不实，很不真诚，感觉是在拿人类的情感当玩具，陈腐老套的英式韵律加重了这一倾向。只有那首《手机》写得还可以。

[爱是一种眼神](#) [下载链接1](#)

书评

[爱是一种眼神](#) [下载链接1](#)